

AMEBRIETO

N-RO 171

町田エスペラント会

Esperanto-klubo de Maçida



ハヶ岳合宿のお知らせ

自然の中で楽しく過ごしましょう！

- ☆ 日 時： 9月20日(金)13:30～21日(土)12:00 1泊2日
- ☆ 場 所： 八ヶ岳エスペラント館
〒408-0031 山梨県北杜市長坂町小荒間1897-1
電話 0551 (32) 7335
- ☆ 参加費： 5,000円 (1泊2食代)

フランスから Martine kaj Max Demouy 夫妻をゲストにお迎えします。
今年は、土・日曜日ではなく、金・土曜日に行います。
参加される方は、久場さんまでお知らせください。

詳細については、9月号でお知らせします。



2019年7月

AMUZA KUNVENO の報告

- 日 時： 2019年6月1日（土）13時30分～16時00分
- 場 所： 町田市生涯学習センター 6階 学習室3,4
- 講 師： 山川 修一 氏
- 講演テーマ： ” Mia marŝado laŭ la vojo Tokajdo” 私の東海道ウォーク
- 参加者： 明石、上農、河合、桐山、クーヴェ、鳥居、永木、渡辺、山本
山川(講師) 計10人

S-ino 上農の司会で、La Espero 斉唱後、木村護郎クリストフ会長挨拶(代読)に引き続き、参加者全員がエスペラントで自己紹介及び“Mia marŝado”について発表を行った。

講師の山川氏は、13歳でエスペラントと出会い、商社勤務を経て、その後は英語通訳として活躍されている。

本日のテーマである東海道ウォークを始めたのは、2001年のアメリカ同時多発テロ事件や2011年の東日本大震災による仕事への影響が要因の1つであったが、2001年から東海道を歩き始め、今年(2019年)が9回目の挑戦である。行程は、東京(江戸)から三島、浜松、桑名、そして最終目的地の京都までを4ブロックに分け、12日間から16日間かけて歩いている。5回目までは東京から京都へと歩いていたが、その後は京都から東京へという逆方向でも歩いており、新しい発見もあって楽しんでいる。基本的には、歩くことが目的で、観光地を尋ねたり、名物料理を食べたりはしないが、地元のおいしいうどんを食べたり、きれいな富士山が見えたりして感動することもある。これからも楽しみながら東海道ウォークを続けていきたいとのことであった。

東海道の道しるべ、杉並木、危険な道や橋の写真を見たりして東海道ウォークの楽しみを教えていただいたが、何よりも山川氏のパワフルな動きや表情豊かな話し方に、笑いが絶えない時間であった。

続いて、ひだまり荘グループによるオカリナ演奏、歌唱指導、クーヴェさんによるアナグラムクイズを行った。

その後、山川氏とともに、フランス料理店“シェ・ブルミエ”で懇親会を行い、ダイエットの話等で、懇談は大いに盛り上がった。 報告：山本





..... 会長挨拶

Kara s-ro Yamakawa, karaj klubanoj kaj gastoj,

Estas aparte granda ĝojo, ke s-ro Yamakawa parolas pri lia (inter esperantistoj) fama marŝado. Fakte tiu temo tre interesas min, ĉar ankaŭ mi tre ŝatas promenadon kaj piediradon. Sed mia eta ĉiutaga piediradeto inter Sinzyuku kaj Yotuya tute ne kompareblas kun la longdistanca marŝado de s-ro Yamakawa laŭ la vojo Tokajdo. Bedaŭrinde mi ne povas partopreni pro laboro, sed esperas, ke mi povas legi poste en "Amebrieto" pri la certe tre interesa kaj inspiriga prelego kaj la amuza kunveno. Dankon al s-ro Yamakawa, al la preparintoj kaj al ĉiuj partoprenantoj!

Kore salutas Kimura Goro Christoph

..... 参加者の発表

Kion oni vidas en la vojo Tokajdo

NAGAKI Masako

Nun mi legas libron, kies titolo estas “duopa vojaĝo tra Tokajdo(東海道ふたり旅)” kiun verkis germana literaturisto, Ikeuti Osamu(池内紀). Li plurfoje vizitas staciojn de Tokajdo de antaŭ ĉirkaŭ 20 jaroj.

Lia akompananto estas Utagawa Hirosige(歌川広重), pentristo de 53 stacioj

de Tokajdo en Edo epoko. Preskaŭ ĉiutage Ikeuĉi rigardas la pentraĵojn de Hirosige. Ne por aprezi ilin li kun lupeo studas kaj trovis tiaman vivstilon de popoloj. Li vaste vidas la vojon flanke de kulturo kaj plie socio, ekonomio, historio, tekniko kaj arto ktp. Li diris, ke la vojo estas konkreta formo de historio kaj kulturo. Marŝante oni vidas diversajn aferojn. Laŭ lia opinio, Tokajdo estis amata de homoj, ĉar ĝi havis allogaĵojn ; la plej konata ekzemplo estas Monto Fuĵi. Vojaĝantoj marŝis vojon ie laŭ marbordo, rivero, apudkastela urbo aŭ tra intermonto. Kaj ĉiu havis lokan specialaĵon.

Hodiaŭ s-ro Yamakawa parolos pri sia marŝado laŭ la vojo Tokajdo. Kun kiu intereso li marŝadas kaj kion li trovis, mi volas scii.

Mia marŝado

TORII Fusako

Antaŭ kvar jaroj mi ekmarŝadis de Hachinohe sur la vojo nomata “Michinoku shiokaze toreiru”. En unu jaro du fojoj po tri tagoj mi marŝadis.

Mi plenumis la sepan marŝadon en ĉi-majo. Mi marŝis de Sendai flughaveno ĝis Watari. Ankaŭ ĉi-foje mi aŭskultis pri sperto de cunamo de homo kiun mi hazarde renkontis. Kvartalo Yuriage ricevis la plej kruelan damaĝon kaj multaj homoj mortis. Ruino de granda maljunulejo ŝokis min.

En la venonta aŭtuno mi atingos la finon de la vojo “Soma”n.

Mia “Danŝari (断捨離)”

Yamamoto Misato

Ĉu vi iam aŭdis la vorton “Danŝari”? Ĝi signifas forĵeti ĉion krom nur tio, kion oni bezonas por vi komforte. Lastatempe mi iom post iom faras ĝin.

Antaŭe mia domo havis sufiĉe da spaco, kio permesis min lasi pli kaj pli multe da aĵoj kun neniom da penso “forĵeti”, kaj pro tio estis senpurigite tie kaj ĉi tie en la domo. Mi tamen ne zorgis tion, kaj mi tiel pasigis la tempon. Tio, kio ŝanĝis mian pensmanieron estis tiam, kiam mi spektis televidan programeron pri la “Danŝari”. En ĝi la gvidanto diris, ke ni vivas kvazaŭ kun mumioj en la ĉambro. Tiu vorto ege interesis kaj ŝokis min. Do mi denove rigardis en la ŝrankon de mia ĉambro, kaj trovis ĝin plena de aĵoj kun polvo, ekz. vidbendoj de la tipo VHS kun nenio registrita, vestoj neuzataj kaj aliaj neuzitaj dum dek jaroj aŭ neuzotaj plu. Mi decidis kaj komencis la agon por Danŝari. Mia japaneska ŝranko estis plena de kimonoj, kiujn mia patrino donacis al mi, kaj tamen ilin mi ne plu uzos. Mi estis longe maltrankvila pri

tio. Mi do decidis unue forigi ilin. Mi trovis entute pli ol 90 kimonojn kaj obiojn. Lasttage mi petis al kimona komercisto veni al mia domo kaj taksi la kimonojn. Oni diris, ke nur 20 el ili estos aĉeteblaj, kaj sumo de la aĉetotaj kimonoj estos malpli ol 10,000 enoj. Ĉiokaze mi petis la aĉetadon laŭplane. Mi planas forĵeti ankaŭ aliajn, ekz. la japaneskan ŝrankon, en kiu estis tenataj la kimonoj, kaj neuzatajn elektroproduktojn kiel grandaj rubaĵoj laŭ la sistemo de urbo Sagamihara.

Mi volas fini tiun laboron dum ĉe mi restas juneco, ĉar forĵetado de nenecesajoj estas tre peniga.



Kiel mi iĝis regula promenanto

KIMURA Goro Christoph

Sur la enketilo pri sano, kiun mi ricevas ĉiujare en mia laborejo, estas demando: “Ĉu vi ĉiutage piediras almenaŭ unu horon?” Antaŭe mi pensis, ke tio tute ne eblas. La unua leciono en universitato, kie mi laboras, komenciĝas je la 9a matene, kaj mi revenas hejmen vespere. Kiam mi trovu tempon por promeni?

Sed ekde kelkaj jaroj mi respondas al la supra demando „jes”! Kio okazis?

Post la Granda Tertremo en Orienta Japanujo en Marto 2011, kiu kaŭzis ankaŭ la nuklean akcidenton en Fukuŝimo, mi decidis laŭeble plej malmulte uzi elektran energion. Unu sekvo de tiu nova vivstilo estis, ke mi komencis vekiĝi pli frue kaj iri en liton pli frue ol antaŭe. Laŭ vidpunkto de elektroŝparo estas ja stulte, ke oni nokte longe maldormas uzante elektran lumon kaj matene dormas, kiam la suno jam brilas. Do mi komencis vekiĝi je la 5a matene. Tio signifas, ke mi havas matene pli da tempo ol antaŭe. Kaj mi ekhavis la ideon piediri de Sinzyuku al mia laborejo en Yotuya. Promeni laŭ la ĉefa strato ne estas tiom agrabla pro aŭtomobila trafiko, sed mi trovis ĉarmajn apudstratetojn. Kaj ekde tiam mi ĝuas la piediron ĉiumatene kaj vespere. Plej ĝuinda estas la mallonga parto ĉe la parko Sinzyuku-gyoen.

Interesa konstato post kelkaj jaroj estas, ke mia laboro kaj vivo tute ne suferis pro la tempo, kiun mi uzas por tiu kutima promenado. Survoje mi pripensas pri miaj lecionoj aŭ skribaĵoj, kaj foje mi eĉ povas dediĉi la promenadan tempon por parkerigi poemojn aŭ kantojn. Tiel, la promenado riĉigas mian vivon ankaŭ mense.

Nun la kutima promenado estas jam nemankebla parto de mia vivo.

三回目のザルツブルグを訪問して

久場 俊男

五月の連休前に出かけ、連休中に帰るというヨーロッパ旅行に行ってきました。目的は、ザルツブルグの隣町にあるベルファーストのカトリック教会の特別音楽ミサに参加しました。メンバーは日本から 20 名、ドイツの合唱団が 40 名で、モーツァルトのハ短調をミサの中で歌うというプログラムでした。ソリストは 4 か国の出身者という国際色豊かなメンバーでした。

私たちの合唱団の指揮者は芸大のホルン科を卒業し、ドイツに留学し、そこでクリスチャンとなり帰国してから神学校に入り、今では牧師と合唱指揮者となっています。ドイツ留学の関係でドイツのカントール(教会付の音楽監督)と親しくなり、ここ数年向こうからも来日し、共にメサイアを歌う関係を持っています。

今回は全日空で行き、ミュンフェン、ベルファースト、ザルツブルグ、ウィーンと四つの町に泊まり、合唱と観光の旅でした。困ったことは、一流ホテルでないと朝食時にサラダ類が少ないこと、ミュンフェンでは、シナゴクが改装中で見られなかったこと、ウィーンでは、カタコンベで入り口だけで中で見ることができなかったこと、ドイツの人はほとんど英語ができるが、こちらは英語の単語が出ずに、エスペラント語が出てきたことです。良かった点は、食べ物でアスパラガスが旬で、おいしかったこと、帰りにウィーンからミュンフェンの汽車は 4 時間かかり、かろうじて座れたこと、ベルファーストは、ザルツブルグの隣の静かな別荘地でヒットラーの別荘がある町で、岩塩の採掘跡がトロッコを使ったジェットコースターのような施設になっている。落ち着いた町でちょうど結婚式があり、町中の若者のすべてが参加しているかと思われるような大規模な鼓笛隊に出会ったことです。また、オペラと音楽会と 2 回も立ち見でしたが、見る事ができたことです。



私のやりたいこと

早川 吉則

10月の日本エスペラント大会(さいたま市)に参加し、分科会を開催し、「線による計算」と「世界共通文字」の普及活動を行う。

また以下のことをしたいと思い協力者を増やすためEsperantoの友人網をつかいFacebookで友人を3,000人強に増やしています。

「数が数えられれば加減乗除ができる線による計算。天才育成と貧困の削減：エスペラントの動画を作る」

「世界共通文字の普及による国際交流の促進と貧困の削減：エスペラントの動

画を作る」

「感染性弱毒化生ワクチンによる鳥タイプ新型インフルエンザ犠牲者の減少策：エスペラントの動画を作る」

「ミニ氷河期の到来による大量の餓死者や栄養不良による病死者（一説には20億人が犠牲になる）を減らすため、月面やラグランジュ点に設置した太陽電池で発電し、地上の植物工場で野菜や穀物を栽培する方法の提案：エスペラントの動画を作る。英語の論文を投稿する。」

「科学技術で命を守る：悠久無限の宇宙に広がる永遠の生命の創造：エスペラント版の改良」

アラビア文字で書かれたイスラム教の聖典コーランの発音を世界共通文字で書き、まず日本語及び英語で資料（動画も含む）を作る。その後エスペラント版の資料をつくる（コーランをアラビア語から他の言語に翻訳したものは正規のコーランとはみなされない。ただマホメットは文字の読み書きができなかったのでマホメットの話したコーランは他の人によりアラビア文字で書き止められた。世界最大のモスレムがいるインドネシアではラテン文字を使っているがコーランを読むためだけにアラビア文字とその発音を習わなければならない。また大部分がモスリムのバングラデシュでもコーランを読むためだけにアラビア文字とその発音を習わなければならない。）。



30周年記念事業検討状況の報告

6月22日(土)に、木村会長と土曜日学習会メンバーで30周年記念事業について意見交換を行いました。現時点での案は次のとおりです。

いずれも会員の皆さんの参加が必要です。9月の合宿でさらに検討したいと考えていますので、ご意見を9月15日までにお寄せください。(永木)

目的：世界の人々の相互理解を深めるというエスペラントの目的に、日本にあるエスペラント会として寄与すべく、日本のことを世界に発信することをめざす。

方法：世界の出来事が一瞬のうちに広まる現在にふさわしい記念事業として、インターネットを活用するとともに、後々まで形として残る記念誌を作る。具体的には、下記の2つとなる。

- 1 身近な日本の生活や文化についての各会員の原稿をUEAが *Reta Revuo Esperanto* に設けた *Monda Kulturo* 欄に投稿する。(※)
(<https://revuoesperanto.org/kulturo>)
- 2 上記1で作成したものと20周年記念誌発行(2010年)後10年の活動をまとめた印刷物を発行する。

※「世界の文化」欄への投稿要領 (Esperanto Marto 2019 から抜粋)

Gvidlinioj por artikoloj cele al *Monda Kulturo* estas:

1. Strukturo la artikoloj devos rilati al iu specifa kultura branĉo – Muziko, Beletro, Pentrarto, Kino, Kuirarto ktp. – aŭ al iu kultura aspekto – lingvo, moro, historio ktp. – kaj ankaŭ al iu lando, aŭ mondregiono.
2. Enhave oni estas kuraĝigata verki pri lokaj kulturaĵoj, por ke la serio rolu kvazaŭ mozaiko pri nia diverseco, sed bonvenas ankaŭ artikoloj pri komunaj kulturaj aspektoj tra la mondo.
3. La artikoloj estu averaĝe 500-1000 vortojn longaj. Kvankam por la *Reta Revuo* ne estas nuntempe grava limigo el ĵurnalisma vidpunkto, homoj ŝatas en la reto legi malpli longajn artikolojn; tamen oni povos ankaŭ interkonsenti kun la redakcio pri akcepto de pli longaj artikoloj, se la temo tion postulas.
4. Ĉiuj el la artikoloj havu bildojn/fotojn, sed ne estu problemoj pri la kopirajto – oni devas zorgi klare informi la aŭtoron de la bildo, indiki la fonton kaj la permesilon uzi la bildon, se ĝi ne estas mem propra kreaĵo.
5. Fine la proponatajn artikolojn oni sendu al redakcio@revuoesperanto.org kaj al fmaiaj@ gmail.com.

夏休みのお知らせ

★火曜日学習会 10時～11時30分 ひだまり荘

7月30日から8月27日まで休み。9月3日から再開します。

★土曜日学習会 14時～16時30分 町田市生涯学習センター

8月17日と24日は休み。

あ と が き

☆ 町田エス会発足30年目を迎えた今年の活動も折り返し点を過ぎました。9月の八ヶ岳合宿、12月のザメンホフ祭の二大事業に加え、30周年記念事業の準備も始めたいと思います。会合に参加できない方も、文章作成など可能な方法でご参加ください。(M)

☆ 次号の発行は9月の予定です。担当は早川さんです。原稿をお待ちしています。